



Teismo praktikos rinkinys

Byla C-630/13 P

Issam Anbouba
prieš
Europos Sąjungos Tarybą

„Apeliacinis skundas — Bendra užsienio ir saugumo politika — Sirijos Arabų Respublikai taikomos ribojamosios priemonės — Priemonės, taikomos asmenims ir subjektams, kurie gauna naudos iš režimo vykdomos politikos — Įtraukimo į sąrašus pagrįstumo įrodymas — Įrodymų visuma“

Santrauka – 2015 m. balandžio 21 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas

1. *Bendra užsienio ir saugumo politika — Specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Sirijoje — Sprendimas 2011/273/BUSP ir Reglamentas Nr. 442/2011 — Prezumpcija, kad pagrindinių Sirijos įmonių vadovai remia Sirijos režimą — Nebuvimas*

(Tarybos reglamentas Nr. 442/2011, iš dalies pakeistas Reglamentu Nr. 878/2011; Tarybos sprendimas 2011/273/BUSP, iš dalies pakeistas Sprendimu 2011/522/BUSP)

2. *Europos Sąjunga — Teismo vykdoma institucijų aktų teisėtumo kontrolė — Ribojamosios priemonės Sirijai — Kontrolės apimtis*

(Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnis; Tarybos reglamentas Nr. 442/2011, iš dalies pakeistas Reglamentu Nr. 878/2011; Tarybos sprendimas 2011/273/BUSP, iš dalies pakeistas Sprendimu 2011/522/BUSP)

3. *Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės Sirijai — Lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas — Iš Sirijos režimo vykdomos politikos naudos gaunančio asmens ieškinys dėl sprendimo išaldyti lėšas panaikinimo — Įrodinėjimo pareigos paskirstymas — Įrodymų visuma pagrįstas sprendimas — Leistinumai — Sąlygos*

(Tarybos reglamentas Nr. 442/2011, iš dalies pakeistas Reglamentu Nr. 878/2011; Tarybos sprendimas 2011/273/BUSP, iš dalies pakeistas Sprendimu 2011/522/BUSP)

4. *Apeliacinis skundas — Pagrindai — Bendrojo Teismo atliktas klaidingas vertinimas dėl to, ar Taryba, dėl iš Sirijos režimo vykdomos politikos naudos gaunančio asmens priimdama sprendimą išaldyti lėšas, taikė rėmimo prezumpciją — Pasekmės — Skundžiamo sprendimo panaikinimas — Nebuvimas — Sąlyga — Bendrojo Teismo atliktas teisės požiūriu pakankamas patikrinimas dėl pakankamai svarių faktinių aplinkybių, pagrindžiančių sprendimą išaldyti lėšas*

(Tarybos reglamentas Nr. 442/2011, iš dalies pakeistas Reglamentu Nr. 878/2011; Tarybos sprendimas 2011/273/BUSP, iš dalies pakeistas Sprendimu 2011/522/BUSP)

1. Sprendimo 2011/273 dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, iš dalies pakeisto Sprendimu 2011/522, 3 straipsnio 1 dalyje ir 4 straipsnio 1 dalyje, be kita ko, nurodyti iš Sirijos režimo vykdomos politikos naudos gaunantys arba jį remiantys asmenys bei subjektai ir su jais susiję asmenys ir subjektai, o Reglamento Nr. 442/2011 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 878/2011, 5 straipsnio 1 dalyje, be kita ko, nurodyti iš režimo naudos gaunantys arba jį remiantys asmenys ir subjektai ir su jais susiję asmenys ir subjektai.

Nei Sprendime 2011/273, nei Reglamente Nr. 442/2011 nepateikiamos sąvokų „nauda“ ar „rėmimas“, gaunamas dėl Sirijos režimo vykdomos politikos, šio režimo „rėmimas“ ir „ryšys“ su asmenimis ir subjektais, kurie gauna naudą iš Sirijos režimo vykdomos politikos ar kuriuos šis režimas remia arba kurie jį remia, apibrėžtys. Juose taip pat nėra paaiškinimų dėl šių aplinkybių įrodinėjimo būdų.

Todėl nei Sprendime 2011/273, nei Reglamente Nr. 442/2011 neįtvirtinta prezumpcija, kad pagrindinių Sirijos įmonių vadovai remia Sirijos režimą.

(žr. 42–44 punktus)

2. Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje garantuojama veiksminga teismine kontrole reikalaujama, kad atlikdamas motyvų, kuriais pagrįstas sprendimas įtraukti asmens pavardę į asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą, teisėtumo kontrolę Sąjungos teismas įsitikintų, kad šis sprendimas, kuris konkrečiai susijęs su šiuo asmeniu, būtų pagrįstas pakankamai svariomis faktinėmis aplinkybėmis. Tai reiškia, kad turi būti tikrinamos dėstant motyvus, kuriais pagrįstas minėtas sprendimas, nurodytos faktinės aplinkybės tam, kad būtų patikrinta, ar šie motyvai arba bent vienas jų, laikytinas pakankamu savaimė patvirtinti tą sprendimą, yra pagrįsti. Atliekant situacijos svarbos vertinimą, kuris yra nagrinėjamų ribojamųjų priemonių proporcingumo kontrolės dalis, gali būti atsižvelgta į šių priemonių taikymo aplinkybes, į tai, kad reikėjo skubiai imtis tokių priemonių, kuriomis siekiama daryti spaudimą Sirijos režimui, kad jis nutrauktų smurtines represijas prieš civilius gyventojus, ir į tai, kad valstybėje, kurioje vyksta pilietinis karas ir įtvirtintas autoritarinis režimas, sunku gauti tikslesnių įrodymų.

(žr. 46 ir 47 punktus)

3. Atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, Taryba įvykdo jai tenkančią įrodinėjimo pareigą, jeigu Sąjungos teismui pateikia pakankamai konkrečių, aiškių ir nuoseklių įrodymų, leidžiančių nustatyti, kad yra pakankamas asmens, kurio lėšos iššaldomos, ir režimo, su kuriuo kovojama, ryšys, visumą.

(žr. 53 punktą)

4. Jeigu Bendrasis Teismas patikrino asmens įtraukimo į asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašus pagrįstumą remdamasis įrodymų, susijusių su jo padėtimi, pareigomis ir ryšiais, kiek tai susiję su Sirijos režimu (suinteresuotasis asmuo nepaneigė šių įrodymų), visuma, tai, kad skundžiamame sprendime remtasi minėto režimo rėmimo prezumpcija, nors Bendrajame Teisme ginčijamuose aktuose dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, neįtvirtinta tokia prezumpcija, negali turėti įtakos skundžiamo sprendimo teisėtumui, nes iš Bendrojo Teismo išvadų matyti, kad jis teisės požiūriu pakankamai patikrino, ar yra pakankamai svarių faktinių aplinkybių, pagrindžiančių minėto asmens įtraukimą į nagrinėjamus sąrašus.

(žr. 55 punktą)